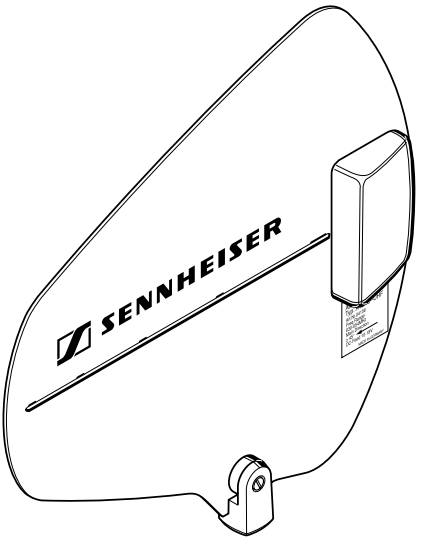
Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Gebruiksaanwijzing

A 12 AD-UHF



A 12 AD-UHF

Aktive Richtantenne mit integrierten Antennenverstärker. Abstimmbar auf eine Nutzbandbreite von 24 MHz im Bereich von 450 bis 960 MHz. Die Speisung des integrierten Antennenverstärkers erfolgt direkt über das Antennenkabel aus dem Empfänger. Geeignet sind die Sennheiser Empfänger EM 2003 TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF, EM 203 UHF.

Technische Daten Antenne

Frequenzbereich	450 - 960 MHz
Öffnungswinkel (-3 dB)	ca 100°
Vor- / Rückverhältnis	≥ 14 dB
Gewinn	ca. 3 dB
Steckverbinder	BNC-Buchse, 50 Ω
Abmessungen in mm	280 x 280 x 40
Gewicht (mit Verstärker)	ca. 350 g

Technische Daten Antennenverstärker

Durchstimmbereich	450 - 960 MHz
Nutzbandbreite (-1dB)	24 - 30 MHz
Verstärkung	10 - 14 dB
Intermodulationsabstand	≥ 80 dB
Betriebsspannung	11 - 18 Volt über Antennenleitung *
Stromaufnahme bei 11 / 24 Volt	55 / 65 mA *

* Die Empfänger EM 2003 und EM 2004 begrenzen den Strom auf max. 25 mA bei ca 8 V. Ein Betrieb der Antenne A 12 AD-UHF wird aber trotzdem empfohlen. Es verändert sich lediglich der Intermodulationsabstand auf ≥ 74 dB.

Änderungen vorbehalten.

A 12 AD-UHF

Active directional antenna with integral booster amplifier. The A 12 AD-UHF has a switching bandwidth of 24 MHz which can be adjusted within the range of 450 - 960 MHz. The integral booster amplifier directly receives the necessary DC power via the antenna cable from the receiver. Suitable for Sennheiser receivers EM 2003-TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF, and EM 203 UHF.

Technical data - antenna

Antenna type	log-periodic
Frequency band	450 - 960 MHz
Angle of acceptance (-3 dB)	approx. 100 °
Front-to-back ratio	≥ 14 dB
Gain over half-wave dipole	approx. 3 dB
Connector	BNC socket, 50 Ω
Dimensions in mm	280 x 280 x 40
Weight (incl. amplifier)	approx. 350 g

Technical data - amplifier

Tuning range	450 - 960 MHz
Effective bandwidth (-1 dB)	24 - 30 MHz
Amplification	10 - 14 dB
Intermodulation attenuation	≥ 80 dB
Operating voltage	11 - 18 V (via antenna cable)*
Current consumption at 11/18 V	55/65 mA*

* The EM 2003 and EM 2004 receivers limit the current to 25 mA max. at approx. 8 V, but we would nevertheless recommend the use of the A 12 AD-UHF antenna since the only reduction in quality is that the intermodulation attenuation will be reduced to ≥ 74 dB.

Subject to alterations.

A 12 AD-UHF

Antenne directionnelle active avec amplificateur intégré. La largeur de bande effective de 24 MHz peut être ajustée dans la plage de fréquences de 450 à 960 MHz. L´amplificateur intégré est alimenté directement par le récepteur via le câble d´antenne. Prévue pour les récepteurs Sennheiser EM 2003-TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF et EM 203 UHF.

Caractéristiques techniques - antenne

Type d´antenne	logarithmique, périodique
Bande de fréquences	450 - 960 MHz
Angle d´ouverture (-3 dB)	approx. 100 °
Rapport avant/arrière	≥ 14 dB
Gain sur dipôle demi-onde	approx. 3 dB
Connecteur	BNC, 50 Ω
Dimensions en mm	280 x 280 x 40
Poids (avec amplificateur)	approx. 350 g

Caractéristiques techniques - amplificateur

Plage de fréquences	450 - 960 MHz
Largeur de bande effective (-1 dB)	24 - 30 MHz
Amplification	10 - 14 dB
Atténuation d´intermodulation	≥ 80 dB
Tension de fonctionnement	11 - 18 V (via câble d´antenne)*
Consommation à 11 / 18 V	55 / 65 mA*

Les récepteurs EM 2003 et EM 2004 limitent le courant à 25 mA max. à approx. 8 V. Néanmoins, nous recommandons d´utiliser l´antenne A 12 AD-UHF, parce que cette utilisation ne réduira que l´atténuation d´intermodulation à ≥ 74 dB.

Sous réserve de modification.

A 12 AD-UHF

Antenna direzionale attiva con amplificatore antenna integrato. Sintonizzabile ad una larghezza di banda utile di 24 MHz nella gamma d'onde da 450 a 960 MHz. L'alimentazione dell'amplificatore antenna integrato avviene direttamente attraverso il cavo dell'antenna dal ricevitore. Sono adatti i ricevitori Sennheiser EM 2003 TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF, EM 203 UHF.

Dati tecnici antenna

Gamma di frequenza	450 - 960 MHz
Angolo di apertura (-3 dB)	ca. 100°
Rapporto davanti/dietro	≥ 14 dB
Guadagno	ca. 3 dB
Connettore a spina	Presa BNC, 50 Ω
Dimensioni in mm	280 x 280 x 40
Peso (con amplificatore)	ca. 350 g

Dati tecnici amplificatore antenna

Campo di sintonizzazione	450 - 960 MHz
Larghezza di banda utile (-1 dB)	24 - 30 MHz
Amplificazione	10 - 14 dB
Distanza intermodulazione	≥ 80 dB
Tensione di esercizio	11 - 18 volt attraverso cavo antenna*
Corrente assorbita a 11 / 24 volt	55 / 65 mA*

* I ricevitori EM 2003 e EM 2004 limitano la corrente a max. 25 mA a ca. 8 V. Ciononostante viene raccomandato l'esercizio di un'antenna A 12 AD-UHF. Solo la distanza di intermodulazione varia passando a ≥ 74 dB.

Con riserva di modifiche.

A 12 AD-UHF

Antena direccional activa con amplificador integrado. Adaptable a un ancho de banda útil de 24 MHz en el margen de 450 hasta 960 MHz. La alimentación para el amplificador de antena integrado tiene lugar directamente por medio del cable, que viene del receptor. Son adecuados los receptores Sennheiser EM 2003 TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF, EM 203 UHF.

Datos tecnicos de la antena

Gama de frecuencias	450 - 960 MHz
Angulo de abertura (-3 dB)	aprox. 100°
Relación anterior y posterior	≥ 14 dB
Ganancia	aprox. 3 dB
Unión enchufable	Jack BNG, 50 Ω
Dimensiones en mm	280 x 280 x 40
Peso (con amplificador)	aprox. 350 g

Datos tecnicos del amplificador de la antena

Margen de sintonización	450 - 960 MHz
Ancho de banda útil (-1 dB)	24 - 30 MHz
Amplificación	10 -14 dB
Distancia de intermodulación	≥ 80 dB
Tensión de servicio	11-18 voltios por medio del cable de la antena*
Consumo de corriente a 11/24 V	55 / 65 mA*

* Los receptores EM 2003 y EM 2004 limitan la corriente a 25 mA, como máximo, a aprox. a 8 V. Sin embargo, se recomienda el funcionamiento con la antena A 12 AD-UHF. Se modifica únicamente la distancia de intermodulación a ≥ 74 dB.

Reserva de modificaciones

A 12 AD-UHF

Actieve richtantenne met geãntegreerde antenneversterker. Afstembaar op een nuttige bandbreedte van 24 MHz in het bereik van 450 tot 960 MHz. De voeding van de geãntegreerde antenneversterker vindt direkt via de antennekabel uit de ontvanger plaats. De Sennheiser ontvangers EM 2003 TV HDP, EM 2004 UHF, EM 1046 UHF, EM 203 UHF zijn geschikt.

Technische gegevens antenne

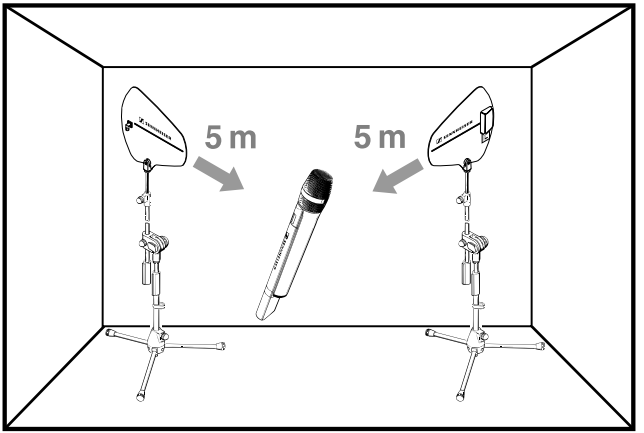
Frequentiebereik	450-960 MHz
Openingshoek (-3 dB	ca. 100°
Voor-/terugverhouding	≥ 14 dB
Winst	ca. 3 dB
Steekverbinding	BNC-bus, 50
Afmetingen in mm	280 x 280 x 40
Gewicht (met versterker)	ca. 350 g

Technische gegevens antenneversterker

Frequentie-afstemmingsbereik	450-960 MHz
Nuttige bandbreedte	24-30 MHz
Versterking	10-14 dB
Intermodulatieafstand	≥ 80 dB
Bedrijfsspanning	11-18 Volt via antenneleiding *
Stroomopname bij 11/24 Volt	55/65 mA*

* De ontvangers EM 2003 en EM 2004 begrenzen de stroom tot max. 25mA bij 8 V. De toepassing van de antenne A 12 AD-UHF wordt echter desondanks aanbevolen. Alleen de intermodualatieafstand verandert op ≥ 74 dB.

Wijzigingen voorbehouden.



Antenne mit ihrem 3/8"- oder 5/8"- Innengewinde auf einem Stativ befestigen. Aus der Raumecke auf den Sender ausrichten.

Use the 5/8" internal thread (3/8" with thread adaptor) to mount the antenna onto a microphone stand or bracket for permanent installation. The antenna should be orientated towards the transmitter's operational area and in such a place that the closest distance of antenna to transmitter is about 5 m.

Fixez l'antenne sur pied avec le filetage interne de 5/8" (ou 3/8" avec adaptateur). Orientez l'antenne vers l'émetteur en observant une distance minimale de 5 m.

Fissare l'antenna con la sua filettatura interna di 3/8" o 5/8" su un treppiede. Orientarla verso il trasmettitore.

Fijar la antena con rosca interna de 3/8" ó 5/8" sobre un trípode.
Orientarla hacia el transmisor.

De antenne met het 3/8" of 5/8" moerdraad op een statief bevestigen. Op de zender richten.

Sennheiser electronic KG
D - 30900 Wedemark
Printed in Germany Publ. 5/95 56505 / A01